

日中友好共同開催

日中国交正常化40周年

第2回

ALL JAPAN SHOW IN 天津 2012

同時開催：中国観光産業博覧会

会期：2012年9月20日(木)～22日(土)

会場：天津梅江会展中心

出展のご案内

第2版

ALL JAPAN SHOW IN 天津 事務局

開催趣旨

昨年「上海新国際博覧中心」において「第1回ALL JAPAN SHOW 2011」を開催し、日中両国の参加者の皆さまならびに関係者の皆さまに好評を博し大成功を収めました。日本、中国のマスコミにも大きく取り上げられましたので、ご記憶にも新しいかと存じ上げます。

さて、今般「第2回 ALL JAPAN SHOW 2012」が、天津市で開催されることとなりました。今回は、より一層踏み込んだ対応を実現すべく、観光振興懇話会を物流面で進化させた、一般社団法人 日中経済交流促進協会を主催者とし、天津市では、総合マスコミ産業の雄である今晚報社が共同主催として加わり、天津市人民政府も全力を挙げて応援することになっております。「交流」と「商談」はもとより、前回の参加者からの提案・要望が多かった、当日の「会場での展示・即売」が可能となりました。

また、本年は「日中国交正常化40周年にあたり、そして東北・北関東が復興に向け力強く一歩を踏み出す年になります。

については、活動を経済交流に止めず従来に増して観光交流を推進し、本年は特に復興のプロセスに資するために北関東・東北地区への誘客を図りたいと考え、この期間中に茨城空港を利用した日中間のチャーター便の運航と東北・北関東観光を組み込んだツアーを企画しております。

一般社団法人 日中経済交流促進協会は、日中間の交流のなかで、日中間の経済交流促進をより一層推進することで商取引の一層の活発化を図るべく活動を展開しております。

開催概要

- ◆ 名称 ALL JAPAN SHOW IN 天津 2012(第二回 日本逸品展)
- ◆ 会 期 2012年9月20日(木)～22日(土)※3日間(開催時間 9:00～17:30)
- ◆ 会 場 天津梅江会展中心(天津市西青区友谊南路18号)
- ◆ 主 催 天津市人民政府
今晚報新聞社、
一般社団法人 日中経済交流促進協会
一般社団法人 観光振興懇話会
- ◆ 後 援 日本国観光庁
天津市旅遊局
独立行政法人日本貿易振興機構(ジェトロ)
人民日報海外版(日中新聞)
株式会社三菱東京UFJ銀行
- ◆ 協 賛 佐川グローバルロジスティクス株式会社

*上記後援は一部変更の可能性あります。



天津梅江会展中心

2010年6月に完成した天津市最大の会場。総敷地面積356,200㎡、建築面積100,000。

主催者ご挨拶

さわやかな秋晴れが続くこの好時節に、今晚報グループと日中経済促進協会の共催のもと、2012年中国天津日本逸品展の開催に際して、私は今晚報グループを代表して、日本企業界皆様のご来臨を心から歓迎申し上げます。

今晚報グループは5タイトルの新聞、3タイトルの雑誌の発行、ウェブポータルの運営以外、広告、発行、印刷、ネット、貿易、ホテル、展示会などに関する業務も展開する大手グループ会社です。

主力新聞である「天津今晚報」は中国マスコミで有名なブランドで、天津市をはじめ、中国の大・中28都市で発行されるだけでなく、世界18カ国22都市で海外版も発行されます。

世界観光機関(UNWTO)後援による中国観光産業博覧会は三年連続で開催され、すっかり有名になりました。今回の盛会は日本逸品展の加入で規模を拡大し、豊富な展示品を揃え、優位をお互いに補い、互惠・ウィンウィンを実現できると確信いたしております。

今晚報グループはメディアの優位性とブランドの影響力を発揮し、より多くの人に日本逸品展に関心を持たせ、日本出展側のために市場のプロモーション、ブランドの宣伝、ビジネス代理などをしっかり行い、われわれの協力関係をより一層増進します。

今晚伝媒集团有限公司

総経理 李 胜利

※今晚報新聞社とは

今晚報新聞社(今晚報伝媒集団)は、天津市に本社を有する、中国を代表する民間新聞社です。中国四大夕刊紙に数えられ、

複数の新聞、雑誌を発刊するほか、ホテルや展示会の運営も行うコングロマリットであり、天津市のみならず中国全土に多大な影響力を有しています。

公式ホームページアドレス <http://www.jwb.com.cn/>

2011年は予期せぬ大震災と原子力発電所事故が、東北・北関東地方に大きな被害を与えました。犠牲になられた皆さま、被災者の皆さま、ならびに風評被害に遭われている皆さまには衷心よりお悔やみ申し上げます。直接的な被害や風評被害はまだ癒えておらず、観光客をはじめとする訪日外国人数も全面回復には至っておりません。また、日本にとって最大の貿易相手である中国との関係は、放射能の影響もあって完全には回復したと言えない状況であります。

2012年は、復興に向け、より一層力強く前進する年にしなくてはなりません。日頃より、日中間の人的交流・経済交流の促進に向け様々な活動と政官業に対して提言を行ない実現してきた「一般社団法人 日中経済交流促進協会」「一般社団法人 観光振興懇話会」として、その思いを強くしておりましたところ、本年10月に「第2回ALL JAPAN SHOW」を、発展著しく今後の可能性も大きい天津市で、天津市人民政府の全面的な協力の下開催することとなり、総合マスコミ企業の「今晚報社」が共催することとなっております。

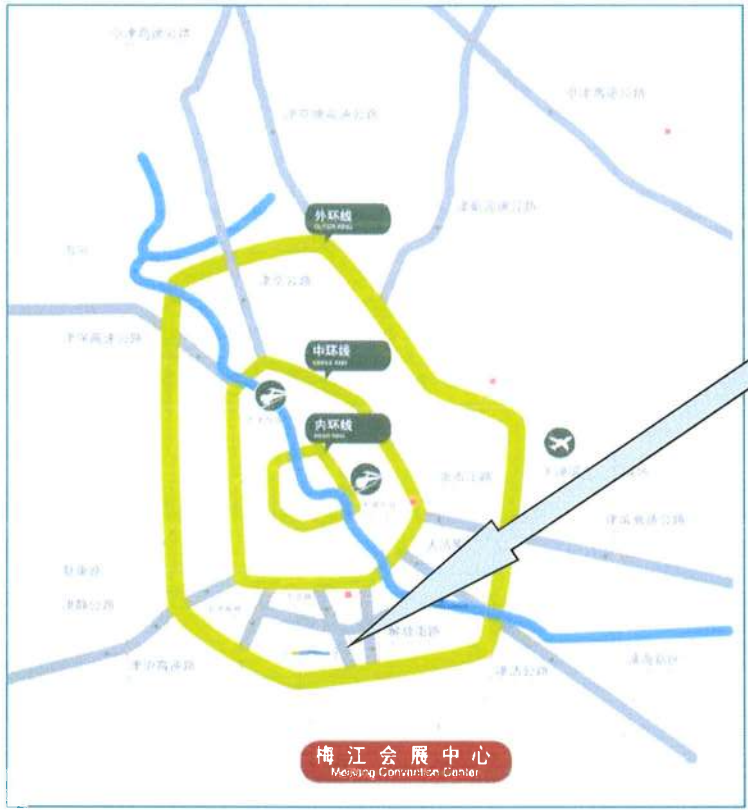
なお第1回は「観光振興懇話会」が主催でしたが、第2回は観光面ならず物産面の充実を図るため「日中経済交流促進協会」の主催としました。

2012年は日中国交正常化40周年であります。この機会に今一度、東北・北関東の復興を一層推進すると同時に、日本経済の再生を目指してこの展示会を開催する予定にしております。皆さまのビジネス構築や、地域の活性化・発展につなげていただければ望外の喜びです。行政、産業界、企業の皆さまの積極的な参加で経済交流、観光交流を推し進めていただきますよう、奮ってご参加賜りますようお願い申し上げます。

一般社団法人観光振興懇話会
一般社団法人 日中経済交流促進協会
会長: 大島 利徳 (Osima Toshinori)



会場周辺図



会場アクセス
 ・天津濱海国際空港から車で20分
 ・天津駅から車で18分
 ・路線バス バス停838路

会場全体図



N7ホール

出展概要

■ALL JAPAN SHOW IN 天津 2012の特徴

1. 地域最大イベントとタイアップ

中国最大の観光博覧会と言われている天津市の中国旅遊産業博覧会2012の中の特別展示場日本逸品館として出展

中国旅遊産業博覧会とは・・・

中国国家旅遊局と天津市人民政府が主催で、世界観光機関(UNWTO)が後援となる中国最大級の観光博覧会です。

80の国と地域から代表を集め中国31の省や都市が出展してきます。

2011年度の来場者は25万人を超え、多くの商談交易が発生しました。

今年度の来場者は30万人超を見込みバイヤー関係者も3万人を見込んでいます。

世界観光機関(UNWTO)とは

スペインのマドリッドに本部を置く、国連の専門機関であり、150を超える国が加盟しております。

2. 展示即売会の実施

天津市人民政府了解のもと、展示会初日から即売も可能となっております。

3. 地元メディアへの情報発信

中国4大夕刊紙の一つと言われる今晚報社が全面的なバックアップをしてくれます。

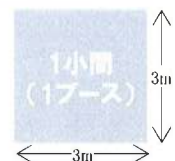
基本小間及び会場仕様

■1小間あたりの基本造作仕様(基本設備施工費に含まれるもの)

**1小間(1ブース)あたりのスペース
= 3m×3m(約9㎡)**

※現在、詳細を確認中のため、造作内容が変更になる場合があります。

[基本造作] ・パーティション
・パラペット
・ブース社名板
・テーブル、椅子
・照明灯
・電源コンセント、他



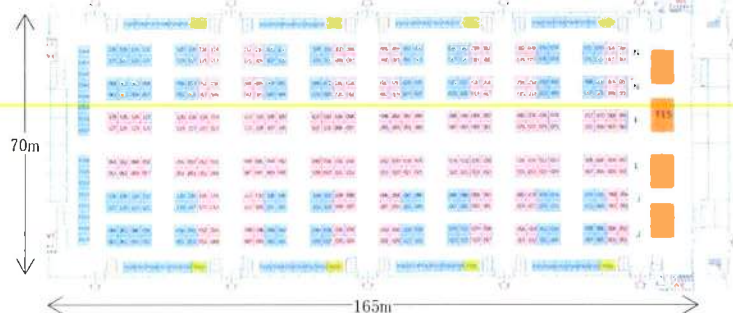
■会場の基本仕様(ホール N-7)



・会場面積 2,900㎡(1ホール)
・天井高 16.5m
・照度 500ルクス
・床面 コンクリート

全体小間数=合計500小間を予定

[ブースレイアウト参考例] ※ブースレイアウト及び小間割は現在設計中です。



出展費用／申し込みについて

■出展に係る基本費用

※単位：日本円、消費税込

1. 出展料・基本設備施工費 …………… 1小間(1ブース)あたり262,500円(税込)

※1小間:9㎡(3m×3m)、ブース基本造作一式含む

※上記基本費用は出展本申込み時に一括でまとめてお支払いいただきます。

■上記以外に必要な費用

費 目	支 払 先
1. 水道光熱費、通信費負担金	日本事務局を通じて現地事務局へ支払い
2. ブース追加装飾費用	日本事務局を通じて現地指定装飾業者へ支払い
3. ブース追加備品	日本事務局を通じて現地指定装飾業者へ支払い
4. 工事人員入館証費用	日本事務局を通じて現地事務局へ支払い
5. 出展物・出品物に係る輸送・通関費用	事務局指定輸送業者: 佐川グローバルロジスティクスへ支払い
6. 出展物・出品物の輸出入に係る諸費用	各出展者にて手配、支払い(※日本事務局でも手配可能)
7. 出展者の渡航費、滞在費	各出展者にて現地手配、支払い(※日本事務局でも手配可能)
8. 出展に係る人件費(商談スタッフ、通訳等含む)	
9. その他、出展に係る費用(提出資料作成、翻訳費等)	

※出展内容やブース設計内容によって上記金額は変動します。(金額の目安については後日ご案内です)

※日本事務局では、上記追加経費の支払い代行業務を行うほか、各種現地手配に係る有償サービスを行う予定です。

(原則として決済は日本円を予定。有償サービスの詳細は後日お知らせいたします)

■出展申し込み

ALL JAPAN SHOW IN 天津 2012 出展申し込み最終〆切：2012年6月31日(火)

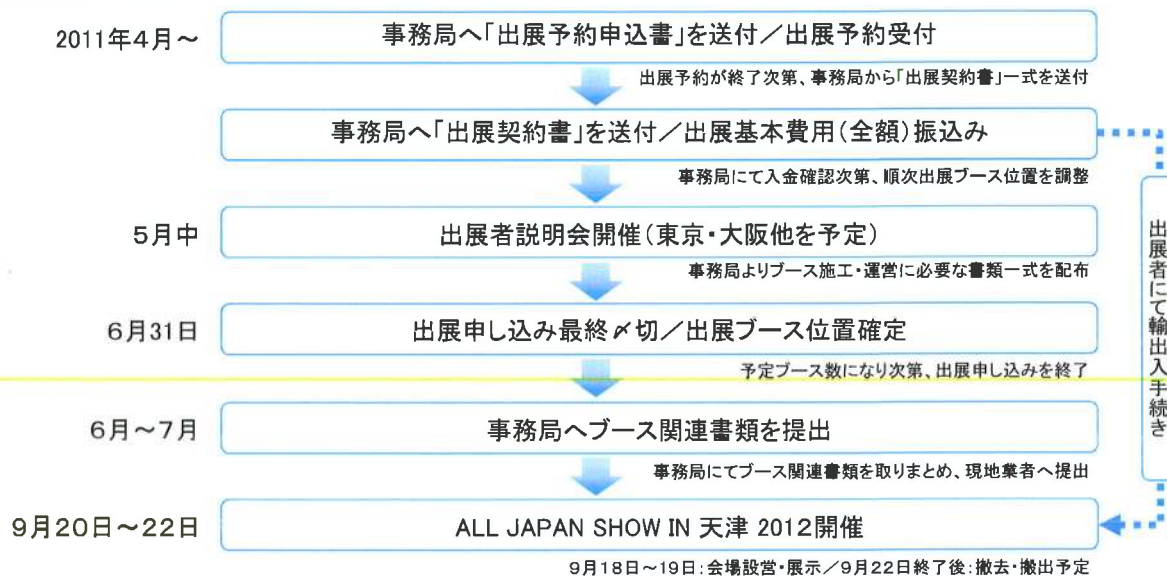
◎別紙「出展申込書」に必要事項を記入の上、指定代理店又は事務局へお申してください。

◎出展申込後、事務局指定口座へ出展基本費用(全額)をお振込みいただき、出展申し込みが完了します。

※会場スペースに限りがあるため、予定ブース数になり次第出展申し込みを終了する場合があります。

お早めに申し込みください。

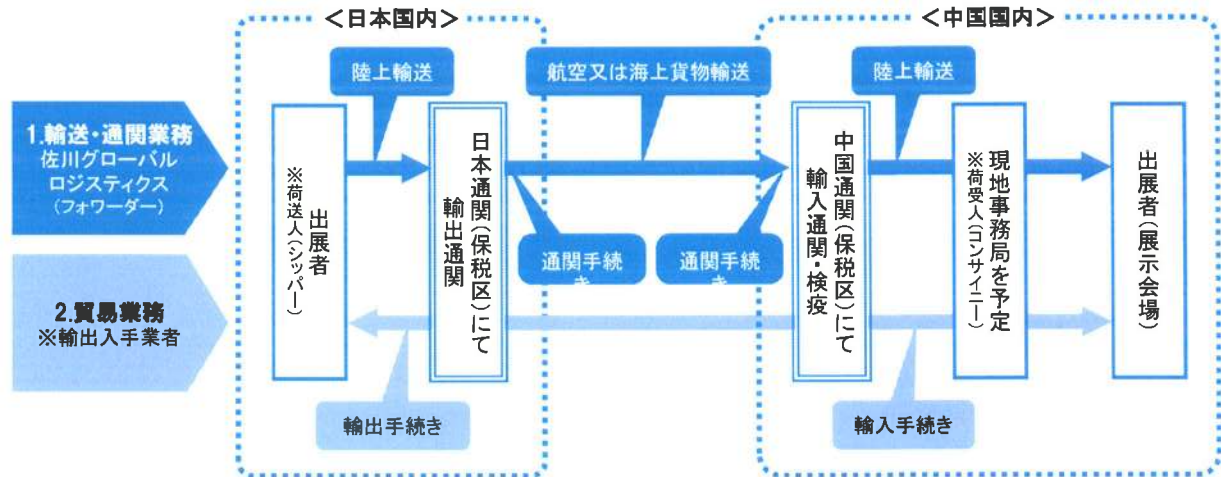
■展示会までのスケジュール



参考資料

■中国への輸出入業務について

展示会へ出展する商品の内容及び、中国への輸入数量によって手続きが異なります。また、昨年より商品サンプルや広告品の輸出においても、重量によっては税金の課税対象となる場合がございます。



上図のように、輸出入業務(貿易実務)は「輸送」と「貿易」の大きく2つに分かれ、それらの業務が同時並行で行われます。特に中国の場合は自由貿易国ではないため、中国独自の様々な規制、通達等があり、輸入通関、検査等といった業務が煩雑な上に、規制の追加や改訂が盛んに行われることから通関時のトラブルも多く、注意が必要です。事前に現地情報等をご確認、ご検討いただくとともに、専門業者へ依頼することをお勧めいたします。

輸送・通関及び貿易業務については、ALL JAPAN SHOW IN CHINA 事務局指定の下記専門業者をご利用ください。

【事務局指定会社】

- | | |
|------------|------------------------|
| 1. 輸送・通関業務 | 佐川グローバルロジスティクス(株) |
| 2. 貿易業務 | ※輸出入業者は後日事務局よりご紹介いたします |

※貨物内容によっては、航空貨物で取り扱えないものもございます。その場合は海上貨物輸送となるため、航空貨物に比べて輸送日数を要します。詳しくは輸送業者へ問い合わせください。

■中国への輸入禁止品目

- ① 動植物病原体(菌種、毒種など含む)、害虫その他の有害生物
- ② 動植物の疫病が流行している国・地域の動植物、動植物製品とその他検疫物
- ③ 動物の死体
- ④ 土壌
- ⑤ 微生物、人体組織、血液及びその製品、生物製品等特殊の物品
- ⑥ 「国家が輸入を禁止している廃棄物」に該当するもの
- ⑦ 麻薬、劇物及び毒物
- ⑧ 通貨、有価証券、偽造通貨及び、偽造証券
- ⑨ 「中華民国製造」(Made in Republic of China)表示の物品
- ⑩ 拳銃などの武器、武器模造品、弾薬、爆発物
- ⑪ 輸入禁止の印刷物及びAV製品(公安又は風俗を害すべきもの)
- ⑫ 偽ブランド品(知的財産権を侵害する物品)

■中国への輸入が禁止または制限されているもの

上記禁止事項に加え、下記に該当するものは輸入が禁止・制限されている他、輸入割当数、輸入許認可、輸入管理など、一定の制限に基づくことで輸入可能な物品もあります。

- ① 中国の安全または社会公共の利益に危害を与えるもの
- ② 人の生命または健康を害するもの
- ③ 生態環境を破壊するもの
- ④ 国際条約や協定により輸入が禁止・制限されているもの
- ⑤ 中国法規により輸入が禁止または制限されているもの

[一例]

ワシントン条約で規制されているもの、規制を受けている動植物産品、猟銃、空気銃、刀剣、医薬品、化粧品など

※中国の輸出入関連法規は随時変更が行われていますので、上海市税関など現地の最新情報をご確認いただくか、貿易会社等の専門家へご相談ください。(輸出入に関する質問に対して、事務局では回答出来ません)

※出展申し込み及び、申し込みについての問い合わせは
事務局指定代理店(別紙宛先)までご連絡ください。



※Website:www.t-p-a.net

■事務局

ALL JAPAN SHOW IN 天津 事務局

住所: 〒141-0031 東京都品川区西五反田1-1-8 8F

電話: 03-6303-9335 FAX: 03-6303-9337

Email: alljapanshow2011@helen.ocn.ne.jp

■事務局指定輸送会社

佐川グローバルロジスティクス株式会社(sgxコンタクトセンター)

電話: 0120-18-9595 (携帯) 03-5755-8870 FAX: 03-5755-8871

営業時間: [平日] 9:00~19:00 [土曜] 9:00~18:00 (日・祝除く)

Web: <http://www.sagawa-sgl.com/air/kokusai/contact.html>

展示会出展予約申込書

2012年9月20日～22日 (3日間)
天津梅江会展中心

申込日 2012年 月 日

-- 日中国交正常化40周年 --

第2回

日中共同開催
**ALL JAPAN
 SHOW 2012**

会社情報

貴社名			ご担当者名 / 部署名		
ご住所	〒				
代表者			本展示会紹介社名/ 紹介者名		
お電話番号	()		FAX番号	()	
Web			E-mail	@	

予定小間数が埋まり次第、予約終了とさせていただきます。下記表内に数字、チェック等をご記入ください。

ブース予約

出展希望小間数	_____ 小間	展示小間価格	262500円 (税込) (1小間9㎡/基本設備施工費)
---------	----------	--------	---------------------------------

商品紹介

出展予定の 製品・サービスの カテゴリー (複数回答可)	<input type="checkbox"/> アパレル <input type="checkbox"/> アクセサリ <input type="checkbox"/> 時計 <input type="checkbox"/> 雑貨 <input type="checkbox"/> 加工食品 <input type="checkbox"/> 生鮮食品 <input type="checkbox"/> 菓子類 <input type="checkbox"/> 飲料/酒類				
	<input type="checkbox"/> 家具類 <input type="checkbox"/> 電器製品 <input type="checkbox"/> 介護用品 <input type="checkbox"/> 医療機器 <input type="checkbox"/> 旅行コンサルティング <input type="checkbox"/> スポーツ用品				
	<input type="checkbox"/> カー用品 <input type="checkbox"/> 健康用品 <input type="checkbox"/> 美容用品 <input type="checkbox"/> ギフト用品 <input type="checkbox"/> 工芸品 <input type="checkbox"/> アニメ関連商品 <input type="checkbox"/> その他				
	※ <input checked="" type="checkbox"/> した商品について具体的にご記入ください ()				
	試飲試食品	<input type="checkbox"/> 予定あり <input type="checkbox"/> 予定なし	配布サンプル品	<input type="checkbox"/> 予定あり <input type="checkbox"/> 予定なし	

【注意事項】 中国の輸入規制により、日本国内から一部輸出できないものもあります（農産品、畜産品等）ので、内容によっては出展できない場合があります。当日は日本国内のホテル・百貨店のバイヤー等も来場予定です。日本国内へのPR、流通・販売促進の場として、是非ご活用ください。

ご記入後、 **E-mail: alljapanshow2011@helen.ocn.ne.jp**または、

FAX: 03-6303-9337にてお申込みください。

この申込書を持って仮予約となります。正式な契約書類は後日、出展要項と一緒に送らせていただきます。

*お客様からご提出いただきました「展示会出展予約申込書」の情報は、本展示会の事業運営に関わる一切の準備のためにのみ利用いたします。

振込先:三菱東京UFJ銀行 田町支店 普通口座0270447 口座名:カメイパシフィック ｺﾝﾀｸﾄ ﾈｯﾄ ﾈｯﾄ ﾈｯﾄ ﾈｯﾄ ﾈｯﾄ

お問い合わせ

一般社団法人日中経済促進協会 ALL JAPAN SHOW実行委員会事務局
 〒141-0031 東京都品川区五反田1-1-8 8F TEL 03-6303-9335 FAX 03-6303-9337

※運営事務局記入欄